

# 令和3年度多言語パンフレット調査票

|    | R3所管部署       | 資料名                               | 使用言語(日本語を除く)                                             | 作成時期                 |
|----|--------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|
| 1  | いじめから子どもを守る課 | 八尾市いじめ防止基本方針【概要版】                 | 英語、中国語、ベトナム語                                             | 令和4年1月               |
| 2  |              | やおっこ手紙相談                          | 英語、中国語、ベトナム語                                             | 令和4年1月               |
| 3  | 危機管理課        | 日本で暮らすあなたのための防災のポイント              | 英語、中国語、韓国・朝鮮語                                            | 平成27年12月             |
| 4  |              | やお防災マップ                           | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語                               | 令和2年2月               |
| 5  | 政策推進課        | 八尾市第6次総合計画『八尾新時代しあわせ成長プラン』        | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語                                      | 令和3年8月               |
| 6  | 広報・公民連携課     | 八尾市市勢要覧「活街八尾」                     | 英語、中国語、韓国・朝鮮語                                            | 平成30年3月              |
| 7  | 人権政策課        | 第2次八尾市人権教育・啓発プラン(改定版)(概要版)        | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語                               | 令和3年3月               |
| 8  |              | DV ひとりで悩まないで                      | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語                               | 平成26年6月              |
| 9  |              | 八尾市はつらつプラン～第3次八尾市男女共同参画基本計画～(概要版) | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語                               | 平成28年3月              |
| 10 |              | 八尾市多言語情報誌                         | 英語、中国語、ベトナム語                                             | 毎月                   |
| 11 |              | 「元気をつなぐまち、八尾」                     | 英語、中国語、韓国・朝鮮語                                            | 平成24年8月              |
| 12 |              | 小学校入学までの子育てチャート                   | 英語、中国語、ベトナム語                                             | 令和2年2月               |
| 13 |              | 第2次八尾市多文化共生推進計画(概要版)              | 英語、中国語、ベトナム語                                             | 令和3年3月               |
| 14 |              | 外国人市民の方への相談窓口                     | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語                                      | 令和2年3月               |
| 15 | コミュニティ政策推進課  | 暮らしのガイドブック                        | 英語、中国語、ベトナム語                                             | 令和4年2月               |
| 16 |              | 町会加入促進ちらし                         | 中国語、ベトナム語、英語、韓国・朝鮮語                                      | 平成27年11月             |
| 17 | 地域共生推進課      | 八尾市生活支援資金貸付案内                     | 中国語・ベトナム語                                                | 平成26年4月              |
| 18 |              | 住宅確保給付金                           | 中国語、ベトナム語、英語                                             | 平成28年12月             |
| 19 | 生活福祉課        | 生活保護のしおり                          | 中国語、ベトナム語                                                | (ベ)平成17年<br>(中)平成20年 |
| 20 | 高齢介護課        | 介護保険の手引き(概要版)                     | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語                                      | 令和3年                 |
| 21 |              | 高齢者ふれあい農園運営要綱・規約                  | 中国語                                                      | 令和元年11月              |
| 22 | 健康保険課        | 後期高齢者医療制度のしおり(大阪府後期高齢者広域連合)       | 英語、中国語、韓国・朝鮮語                                            | 令和3年5月               |
| 23 | 保健企画課        | 八尾市健康まちづくり宣言策定書 概要版               | 英語、中国語、ベトナム語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語                               | 平成31年3月              |
| 24 | 保健予防課        | My Choice & My Life               | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語                           | 平成29年2月              |
| 25 |              | エイズって何？                           | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語                     | 不明                   |
| 26 |              | 新型コロナウイルス感染症について                  | 中国語、ベトナム語、英語                                             | 令和2年3月               |
| 27 |              | 結核について知ってください                     | 英語、中国語                                                   | 不明                   |
| 28 | 健康推進課        | 外国語日本語併記母子健康手帳                    | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、インドネシア語、ベトナム語、ネパール語 | 平成13年                |
| 29 |              | 育児書(妊娠から育児まで)                     | ベトナム語                                                    | 平成19年5月              |
| 30 |              | 乳幼児健康診査問診票                        | 中国語、ベトナム語、英語                                             | 平成26年                |
| 31 |              | 桂青少年会館でのがん検診チラシ                   | 中国語                                                      | 平成29年                |
| 32 |              | 保健センターでの肺がん検診(3/23実施分)チラシ         | ベトナム語                                                    | 令和元年                 |
| 33 |              | 予防接種と子どもの健康                       | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、インドネシア語、タガログ語、ネパール語 | 令和元年7月               |

# 令和3年度多言語パンフレット調査票

|    | R3所管部署       | 資料名                                    | 使用言語(日本語を除く)                                                                 | 作成時期     |
|----|--------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 34 | こども若者政策課     | 子ども医療費助成制度                             | 中国語、ベトナム語                                                                    | 令和2年3月   |
| 35 |              | ひとり親家庭医療費助成制度                          | 中国語、ベトナム語                                                                    | 平成30年7月  |
| 36 |              | 児童扶養手当受給者への案内                          | 中国語、ベトナム語                                                                    | 平成28年8月  |
| 37 |              | 児童手当リーフレット                             | 中国語、ベトナム語                                                                    | 平成26年6月  |
| 38 |              | 未熟児養育医療給付申請案内書                         | 中国語、ベトナム語                                                                    | 平成29年    |
| 39 | こども総合支援課     | 子育ておうえんBOOK 2021                       | 中国語、ベトナム語                                                                    | 令和4年1月   |
| 40 | こども施設運営課     | 多文化共生保育のための「対話支援カード」                   | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語                                                   | 平成13年4月  |
| 41 |              | 園だより・保健だより                             | 中国語、ベトナム語                                                                    | 毎月       |
| 42 |              | 保護者への連絡・お知らせ                           | 中国語、ベトナム語                                                                    | 随時       |
| 43 | 保育・こども園課     | 保育利用あんない                               | 中国語、ベトナム語                                                                    | 毎年10月    |
| 44 | 放課後児童育成室     | 放課後児童室入室案内書類一式                         | 中国語、ベトナム語                                                                    | 令和3年11月  |
| 45 |              | 保育料減免の申請案内書類                           | 中国語、ベトナム語                                                                    | 令和3年11月  |
| 46 | 観光・文化財課      | 多言語対応マップ                               | 英語、中国語(簡体字)、中国語(繁体字)、韓国・朝鮮語                                                  | 平成28年3月  |
| 47 |              | 由義寺の塔の物語<br>～道鏡と称徳天皇が歩んだ10年～           | 英語                                                                           | 平成30年6月  |
| 48 | 循環型社会推進課     | ごみの分け方・出し方ハンドブック                       | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語、フィリピン語                                            | 平成28年8月  |
| 49 |              | 収集曜日カレンダー                              | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語、フィリピン語                                            | 平成29年3月  |
| 50 |              | 容器包装プラスチックの出し方                         | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語、フィリピン語                                            | 平成21年9月  |
| 51 | 環境事業課        | カラス被害啓発チラシ                             | ベトナム語                                                                        | 平成30年10月 |
| 52 | 住宅政策課        | 部屋探しのガイドブック                            | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、ミャンマー語、カンボジア語、タガログ語、モンゴル語 | 令和2年3月   |
| 53 |              | 外国人の民間賃貸住宅入居円滑化ガイドライン                  | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語                                       | 平成30年3月  |
| 54 | 住宅管理課        | 公共の住宅案内                                | 中国語、ベトナム語                                                                    | 令和3年3月   |
| 55 | 消防本部予防課      | 外国人の皆さんへ・・・安全な暮らしのために                  | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語                                                   | 平成6年     |
| 56 | 水道局経営総務課     | 外国人応対マニュアル(職員用)                        | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語                                                          | 平成13年    |
| 57 |              | 水道についてのご案内                             | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語                                                          | 平成15年    |
| 58 | 水道局お客さまサービス課 | 水道無断使用の連絡依頼                            | ベトナム語                                                                        | 平成30年10月 |
| 59 |              | 水道メーター検針のお願い                           | ベトナム語                                                                        | 平成19年    |
| 60 |              | 水道メーター調査通知書                            | ベトナム語                                                                        | 平成19年    |
| 61 | 教育政策課        | 家庭学習の手引き                               | 中国語、ベトナム語                                                                    | 令和3年3月   |
| 62 |              | CAPリーフレット(おとな用・こども用)                   | 中国語、ベトナム語、英語                                                                 | 令和2年10月  |
| 63 | 学校教育推進課      | 夜間中学校就学案内                              | 中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、ポルトガル語                                                      | 平成30年    |
| 64 |              | 全国学力・学習状況調査保護者向け案内文                    | 中国語・ベトナム語                                                                    | 毎年5月     |
| 65 |              | 大阪府公立高等学校入学選抜等における新型コロナウイルス感染症への対応について | 中国語・ベトナム語                                                                    | 令和4年1月   |
| 66 |              | 中学生チャレンジテスト                            | 中国語・ベトナム語                                                                    | 令和3年6月   |

# 令和3年度多言語パンフレット調査票

|    | R3所管部署  | 資料名                          | 使用言語(日本語を除く)                                                                    | 作成時期       |
|----|---------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 67 | 人権教育課   | 進路選択に向けて(大阪府教育委員会編集)         | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、フィリピン語・ロシア語、インドネシア語、ネパール語、ウルドゥ語、アラビア語、マレー語 | 毎年9月       |
| 68 |         | 小学校入学準備ガイドブック(大阪府教育委員会編集)    | 英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、フィリピン語・ロシア語                                | 平成29年11月更新 |
| 69 | 学務給食課   | 小学校給食での食物アレルギーの対応について        | 中国語、ベトナム語                                                                       | 毎年12月      |
| 70 |         | 中学校給食の利用登録申し込み関係書類           | 中国語、ベトナム語                                                                       | 毎年1月       |
| 71 |         | 中学校給食費払い込み用紙の送付について          | 中国語、ベトナム語                                                                       | 毎年3・9月     |
| 72 |         | 中学校給食残金通知書の送付及び返金請求書のご提出について | 中国語、ベトナム語                                                                       | 毎年3月       |
| 73 |         | 各種学校健診(検診)手続き関係書類            | 中国語、ベトナム語(一部英語、韓国・朝鮮語あり)                                                        | 必要時        |
| 74 |         | 学校保健関連書類                     | 中国語、ベトナム語(一部英語、韓国・朝鮮語あり)                                                        | 必要時        |
| 75 |         | 就学援助制度のお知らせ                  | 英語、中国語、ベトナム語                                                                    | 必要時        |
| 76 | 教育センター  | 小中一貫教育リーフレット                 | 中国語、ベトナム語                                                                       | 令和2年3月     |
| 77 |         | 八尾市GIGAスクール構想                | 英語、中国語、ベトナム語                                                                    | 令和4年1月     |
| 78 | 生涯学習課   | 多文化キッズクラブ活動予定表               | 中国語、ベトナム語、韓国・朝鮮語、英語、ポルトガル語                                                      | 毎月         |
| 79 |         | 多文化キッズサークル案内チラシ              | 中国語、ベトナム語、英語                                                                    | 必要時        |
| 80 |         | 外国人生徒教科学習会案内チラシ              | 中国語、ベトナム語                                                                       | 令和3年4月     |
| 81 | 安中青少年会館 | 低学年育成教室申込用紙・行事案内文            | ベトナム語                                                                           | 随時         |
| 82 |         | パレットだより(1学期・3学期)             | ベトナム語                                                                           | 毎学期        |